



## ПУТІВНИК ДЛЯ ТОВАРИСТВ ТА ІНШИХ ЗАЛУЧЕНИХ СТОРІН

### 1. Що таке Відділ контролю (ВК), і як він може допомогти моєму товариству?

ВК розв'язує питання та конфлікти щодо довкілля та суспільства, які виникають навколо проектів, які підтримує ОПІС, включно з впливом на довкілля, правами людини, правами корінних народів та правами працівників. ВК надає можливість для залучених власників акцій (наприклад, сусідніх товариств та працівників проекту) підняти такі питання та вирішити їх.

### 2. Який вид послуг пропонує ВК?

ВК пропонує два види послуг: вирішення проблем та перевірка на дотримання вимог.

### 3. Що я можу очікувати від цих послуг?

Щодо механізму вирішення проблем ВК прагне створити умови, що є сприятливими для залучених товариств та клієнта ОПІС, щоб розв'язати конфлікт у взаємно прийнятний спосіб. ВК не несе відповідальності за жодні звинувачення, що можуть бути пов'язаними з непорозумінням.

Щодо перевірки на дотримання вимог ВК проведе розслідування та надасть звіт щодо реалізації відповідної політики ОПІС. Звіт може включати рекомендації щодо того, як ОПІС може посилити застосування своєї політики до проекту, вказаного у питанні, чи майбутніх проектів.

### 4. Як довідатися чи підходять мені вирішення проблем чи перевірка на дотримання вимог?

Запити на отримання послуг можна зробити як щодо вирішення проблем, так і щодо перевірки на дотримання вимог у будь-якому порядку. Якщо Ви не впевнені, які з цих послуг Вам підходять, у Вашому запиті не обов'язково зазначати їх конкретно, а також Ви маєте можливість звернутися до директора ВК за порадою.

### 5. Яка інформація мені потрібна для включення у мій запит?

Запити повинні містити наступну інформацію:

- ПІБ та контактну інформацію заявника.
- ПІБ, контактну інформацію та документи, які підтверджують акредитацію будь-якого представника заявника та докази повноважень представляти заявника.
- Причини зберігати свою особисту інформацію та/чи інформацію, надану Відділу контролю, конфіденційною, якщо цього бажає заявник.
- Характер та місцезнаходження проекту, що є предметом запиту, особисту інформацію про спонсора проекту (якщо відомо) і те, чи на даний час проект підтримується компанією ОПІС (якщо відомо).
- Заявка завданої шкоди чи ризику шкоди довкіллю, суспільству, впливу на права працівників чи права людини, пов'язані з проектом.
- Будь-яка додаткова інформація, що вважається доречною.

### 6. Як подати запит на отримання послуг?

У Вас є кілька способів подати письмовий запит залежно від того, що є для Вас найзручнішим. Ваш запит можна написати англійською або ж Вашою рідною мовою.

- Ви можете надіслати електронного листа на адресу [accountability@opic.gov](mailto:accountability@opic.gov) з вищевказаною інформацією в тексті листа.

- Ви можете заповнити наступний бланк ([Бланк на подання запиту для залучених сторін чи їхніх представників](#)) і надіслати його як додаток до електронного листа на [accountability@opic.gov](mailto:accountability@opic.gov).
- Ви можете надіслати листа з вищевказаною інформацією поштою, факсом чи вручити особисто.

Контактна інформація для ВК є такою:

Director, Office of Accountability  
Overseas Private Investment Corporation  
1100 New York Avenue, NW  
Washington, DC 20527 USA

Тел 1-202-357-3910  
Факс 1-202-408-5133

E-mail: [accountability@opic.gov](mailto:accountability@opic.gov)

### **7. Яким чином ВК вирішить, чи мій запит відповідає вимогам?**

ВК проведе оцінку Вашого запиту згідно з наступними критеріями:

- чи відповідають заявники вимогам (будь-яка фізична особа, група, товариство чи інша залучена сторона чи яку, швидше за все, залучать до проекту, який підтримує ОПІС, чи працівник проекту, який підтримує ОПІС)
- чи чітко подали будь-які представники заявників особисту інформацію про людей, яких представляють, і чи надали чіткий доказ уповноважень компанії ОПІС як представника;
- чи має компанія ОПІС на даний час активні фінансові відносини з проектом;
- чи містить запит докази суттєвого, безпосереднього та шкідливого впливу або ризику; та
- чи є правдоподібний зв'язок між проектом та доказаним впливом.

### **8. Що відбувається зі запитом після подання?**

ВК повідомить Вас, що отримав Ваш запит, та поінформує про те, чи він відповідає вимогам. Якщо Ваш запит відповідає вимогам, ВК відвідає об'єкт, щоб визначити наступні кроки. Якщо Ваш запит не відповідає вимогам, ВК поінформує Вас про це, надасть пояснення причин невідповідності та запропонує інші шляхи вирішення Ваших питань. Наприклад, для деяких проектів діє механізм підстав для оскарження.

### **9. Яким є ставлення ВК до конфіденційної інформації?**

Загалом, ВК прагне прозорості у виконанні своїх обов'язків. Коли є чіткий запит, ВК дотримуватиметься конфіденційності особи заявників, які того бажають, особистої ділової інформації та іншої не-публічної інформації. ВК не приймає анонімних запитів для надання послуг.

### **10. Які ситуації не стосуються сфери діяльності ВК?**

ВК не приймає запитів від заявників, що не відповідають вимогам, чи які не містять мінімальної кількості необхідної інформації. ВК не вирішує питань щодо корупції та іншої злочинної діяльності, комерційних питань/питань щодо укладення договору чи здатності політики ОПІС попередити завдання шкоди.



January 2017

**Overseas Private Investment Corporation**

1100 New York Avenue, NW | Washington, D.C. 20527 | 202.336.8400 | [www.opic.gov](http://www.opic.gov)